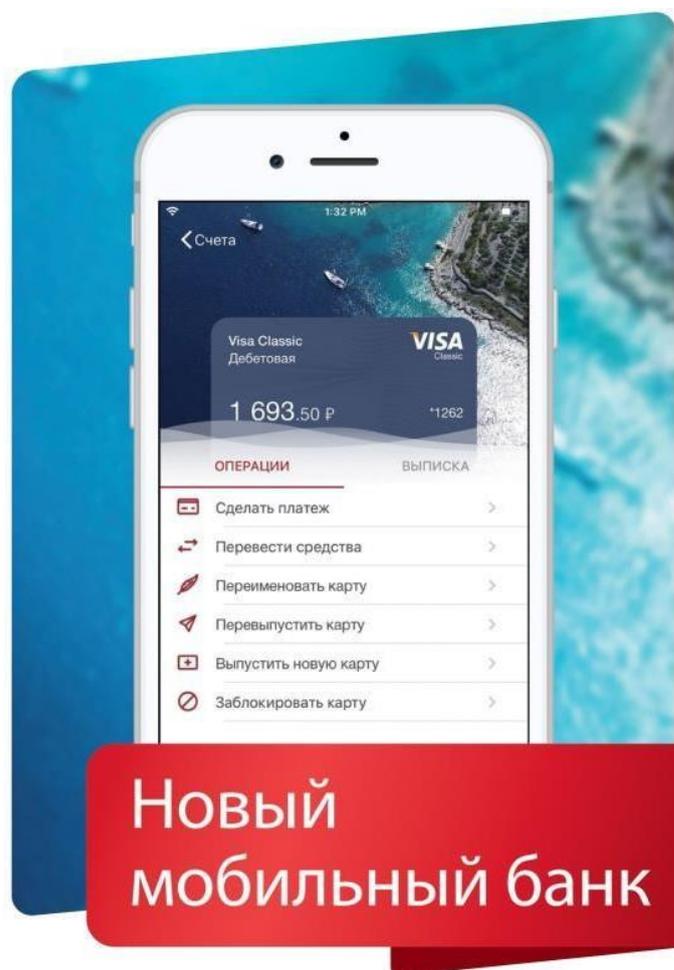


SWIFT-ПЕРЕВОДЫ

Руководство

Как сделать перевод

Июнь 2022



Оглавление

Что такое SWIFT-перевод в мобильном банке.....	2
Правила конвертации (обмена валюты) при SWIFT-переводах.....	2
Требования для конвертации.....	3
Комиссия за SWIFT-переводы	3
Требования для проведения SWIFT-перевода	3
Как правильно заполнить данные для SWIFT-перевода.....	4
Заполнение перевода по шагам.....	5
Рекомендации по переводам в Китай, Южную Корею, Таиланд.....	10
Вопрос-ответ	12

Что такое SWIFT-перевод в мобильном банке

SWIFT-перевод в мобильном банке - это дистанционная заявка на валютный перевод

- Обработка перевода производится сотрудниками Банка.
- Обработка переводов производится в рабочее время офисов Банка
- SWIFT-перевод можно выполнить с одновременной конвертацией (обменом валюты) суммы перевода из рублей в валюту перевода.
- Конвертация при SWIFT-переводе в мобильном банке - это обмен суммы для перевода при отправке заявки на перевод.
- **SWIFT- ПЕРЕВОДЫ В МОБИЛЬНОМ БАНКЕ ПРОИЗВОДЯТСЯ ТОЛЬКО С ТЕКУЩИХ СЧЕТОВ.**

Правила конвертации (обмена валюты) при SWIFT-переводах

- Конвертация при SWIFT-переводе доступна только для суммы перевода.
- Сумма комиссии за перевод не конвертируется.
- Конвертация работает только для пары рубль-валюта.
- Конвертация производится только с текущего рублевого счета. Его нужно заранее открыть в офисе Банка.
- Конвертация производится по курсу обмена «Для SWIFT-переводов», это тот же курс, что действует при переводах в офисах Банка.
- Операция конвертации необратима.
- После конвертации сумма в валюте переводится на валютный счет клиента, после проведения перевода экономистом, сумма списывается с этого счета.
- Конвертация подключается, если клиент выбирает для списания суммы перевода текущий счет в рублях.
- Сумма комиссии по время перевода не конвертируется.
- Конвертация при SWIFT-переводе доступна только в операционные дни банка.

Требования для конвертации

Чтобы сделать перевод с конвертацией вам нужно:

- Открыть текущий счет в рублях.
- Открыть текущий счет в валюте перевода.
- Открыть текущий счет в валюте комиссии (может совпадать с текущим счетом в валюте перевода).
- Заранее пополнить указанные счета на сумму перевода и сумму комиссии.
- Конвертация производится автоматически при отправке клиентом заявки на перевод в Банк.

Комиссия за SWIFT-переводы

- Сумма комиссии списывается в валюте перевода (кроме списка переводов в валютах см ниже список).
- Сумму комиссии нужно заранее перевести на валютный счет. При переводе сумма комиссии не конвертируется.
- Комиссия списывается только в долларах США для переводов: в фунтах стерлингов, швейцарских франках, австралийских долларах, канадских долларах и новозеландских долларах.

Требования для проведения SWIFT-перевода

Чтобы сделать SWIFT-перевод в мобильном банке Приморье, вам нужно:

- Установить приложение «Мобильный банк «Приморье»».
- Открыть текущие счета в валютах будущих переводов.
- Открыть текущий счет в рублях, открыть текущие счета в валюте комиссии, если планируете делать переводы с конвертацией.
- Пополнить текущие счета (в кассе или переводом в мобильном банке).
- Реквизиты счета/инвойс получателя перевода.
- Подать в банк копию уведомления налоговой службы(ФНС РФ) об открытых зарубежных счетах (при переводах на свои счета в зарубежных банках, если это требуется).

- Если вы переводите деньги на свой счет в российском банке – вам необходимо знать номер корреспондентского счета (кор. счета) банка-получателя.

Как правильно заполнить данные для SWIFT-перевода

Как заполнить назначение перевода:

- Выбирайте назначение перевода из справочника.
- Дополняйте назначение перевода, только если вы оплачиваете инвойс.
- Указать данные инвойса в назначении платежа (дату инвойса, вид товара).

*Инвойс для переводов в Японию необходим от любой суммы перевода

Как правильно заполнить реквизиты счета получателя перевода:

Реквизиты банка получателя перевода это:

1. SWIFT-код банка

Важно! Если SWIFT-код состоит из 8 цифр, то нужно добавить код три знака X (XXX), чтобы всего получилось 11.

2. Город банка получателя

3. Адрес банка получателя.

Важно! По умолчанию в поле «Адрес» ставится адрес головного офиса, если у вас указан филиал (branch name), напишите его адрес.

Какие документы приложить к переводу:

- Переводы по инвойсу/счету - инвойс прикладывается всегда.
- Перевод родственнику - документы, подтверждающие родство, прикладываются всегда. Дополнительные документы: документ о смене фамилии/свидетельство о браке, если у родственников разные фамилии.

- Перевод на свой счет в российском банке — документы прикладывать не требуется.
- Перевод на свой счет в зарубежном банке — уведомление для ФНС РФ, если необходимо.
- Перевод в счет займа юридическому или физическому лицу—полный пакет документов.

Как правильно подписать инвойс

Подписать инвойс на покупку товара/автомобиля/техники вам нужно, если:

- Если сумма перевода по инвойсу больше 600 000 в рублевом эквиваленте.

Текст: «Копия верна. Перевод по данному инвойсу в других банках не совершался. ФИО, дата, подпись».

- Если в инвойсе не указана дата доставки (delivery date) необходимо вписать дату поставки вручную, там же где вы пишете «Копия верна».

Текст: «Товар будет ввезен на таможенную территорию РФ не позднее двух месяцев с даты выставления счета (дата, месяц, год).

- Если по инвойсу производится оплата аукционного депозита, и модель приобретаемого авто не указана—необходимо вписать в инвойс

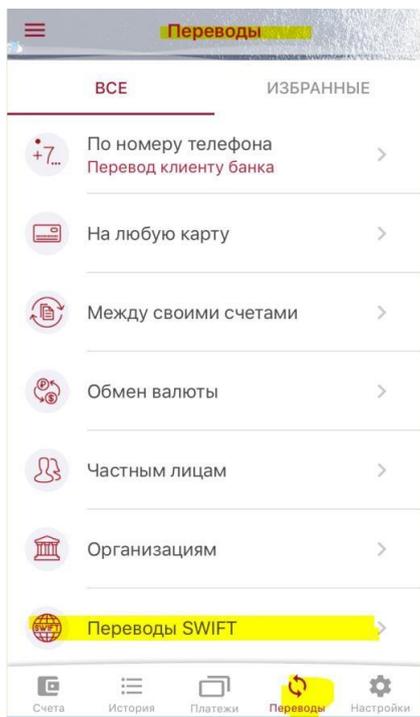
Текст: «Аукционный депозит на покупку автомобиля, модель не определена».

Подписанный инвойс нужно сфотографировать, приложить фото к переводу.

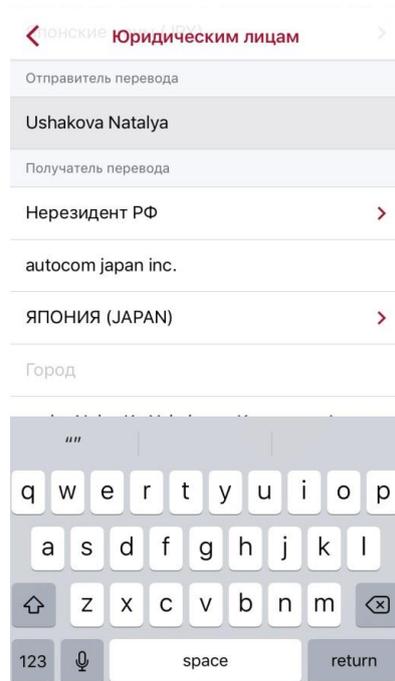
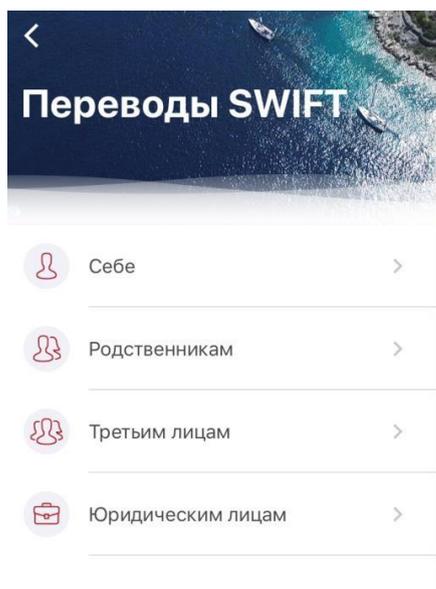
Заполнение перевода по шагам

Будьте внимательны при вводе названий и адресов – часть слов может быть автоматически заменена, если включена функция авто подстановки слов.

1. Откройте экран переводы;
2. Выберите пункт меню «Переводы SWIFT»;



3. Выберите вид перевода: себе, родственникам, третьим лицам, юридическим лицам;
4. Заполните реквизиты получателя перевода: банк, адрес филиала, название компании получателя, назначение перевода, следуя подсказкам;



5. Введите сумму перевода;
6. Выберите счет, с которого будет списан перевод;
7. Дождитесь расчета комиссии и подтвердите отправку перевода;
8. Отлично! Перевод отправлен в банк;

Пример перевода без конвертации

Юридическим лицам
PAYMENT FOR CAR

Выбрать

Перевести с

650 000,00 ¥
Текущий 40817392000001152763

Сумма

¥ 200 000,00

Комиссия за перевод составит 3 600,00 ¥

Счет списания комиссии

650 000,00 ¥
Текущий 40817392000001152763

Согласен с условиями выполнения перевода

ПЕРЕВЕСТИ

SWIFT-перевод

Сумма операции
200 000,00 ¥

Комиссия
3 600,00 ¥

Перевод принят в работу. Денежные средства будут списаны после проверки и подтверждения перевода сотрудником Банка. Перевод будет отклонен в случае нехватки денежных средств в момент проверки перевода.

Подробности операции

ЗАКРЫТЬ

Пример перевода с конвертацией:

← Юридическим лицам

01 103,00 Р

Текущий 40817810900014509697

Курс операции

Курс продажи валюты банком 66.45 Р за 1 \$

Сумма операции в \$

100 \$

Автоматически рассчитанная сумма перевода в Р

6 645,00 Р

Со счета Текущий 40817810900014509697 будет списано 6 645,00 Р по курсу продажи валюты банком 66.45 Р за 1 \$

Комиссия за перевод составит 10,00 \$

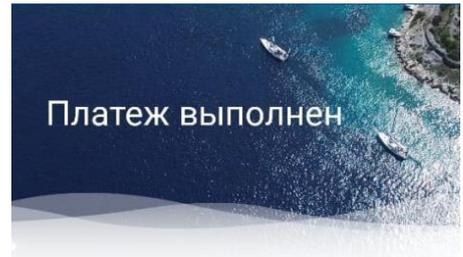
Счет списания комиссии

6 110,00 \$

Текущий 40817840100004509697

Согласен с условиями выполнения перевода

ПЕРЕВЕСТИ



Сумма операции
100,00 \$

Комиссия
10,00 \$

Перевод принят в работу. Сумма перевода в валюте переведена на ваш валютный счет. Денежные средства будут списаны после подтверждения перевода сотрудником Банка. Перевод будет отклонен в случае нехватки денежных средств на счете в момент проверки перевода.

[ПОДРОБНОСТИ ОПЕРАЦИИ](#)

ЗАКРЫТЬ

9. Статус обработки перевода Вы сможете проверить на экране «Переводы SWIFT»;



Переводы SWIFT

Получатель: Ushakova ushakova
200,00 €
Статус: Принят в работу 24.10.2019 04:07

Получатель: autocom japan inc.
200 000,00 ¥
Статус: Принят в работу 24.10.2019 03:28

Новый перевод

Просмотр статуса перевода, сохранение чека по переводу

Статус перевода: принят в работу, отклонен, выполнен.



Получатель: autocom japan inc.

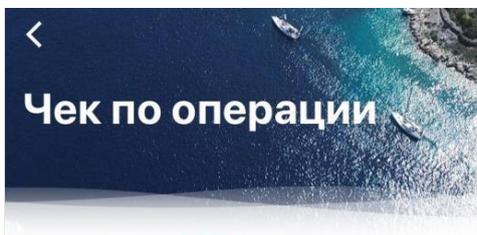
200 000,00 ¥

Статус: Принят в работу

24.10.2019 03:28

Новый перевод

Сохранение чека по переводу



БАНК ПРИМОРЬЕ

Дата операции 24.10.2019

Время операции 03:25

Код подтверждения 10370161650

Тип Перевод SWIFT
юридическому лицу

Счет списания 4081700000001151703

Сумма операции 200 000,00 ¥

Комиссия 3 600,00 ¥

Валюта перевода Японские иены (JPY)

Отправитель перевода Ushakova Natalya

Получатель перевода Нерезидент РФ

Получатель
Город получателя: **ТОКИО (JAPAN)**

Город получателя Yokohama

Адрес получателя 89-6 prime tower.
Yamashita-cho Naka-Ku
Yokohama Kanagawa
Japan

SWIFT-код
банка получателя MUFG BANK, LTD.
(BOTKJPJTXXX)

Город банка получателя TOKYO

Адрес банка
получателя 3-27-1, HONCHO, NAKA-
KU, YOKOHAMA-SHI,
KANAGAWA, JAPAN

Счет получателя
(Account number) 480-3095827

Назначение перевода PAYMENT FOR CAR

Счет списания
комиссии 4081700000001151703

СОХРАНИТЬ ЧЕК

ЗАКРЫТЬ

Рекомендации по переводам в Китай, Южную Корею, Таиланд

Таиланд

- При отправке переводов в тайских батах частному лицу (физическому лицу) или компании (юридическому лицу) необходимо указывать имя и полный адрес получателя перевода.
- Будьте внимательны при заполнении: в поле «адрес» можно указывать только район, улицу, квартал, дом, строение и так далее. Город, страну – нельзя. Для них есть отдельные поля.

The screenshot shows a mobile application interface for sending a remittance to a third party. The title is "Третьим лицам" (To third parties). The form includes the following fields:

- Выберите валюту перевода (Select remittance currency): Тайские батаы (THB) (Thai Bahts)
- Отправитель перевода (Remittance sender): Ushakova Natalya
- Получатель перевода (Remittance recipient): Резидент РФ (Resident of the Russian Federation)
- Имя (Name): ТАИЛАНД (THAILAND) (Thailand)
- Город (City): (Blank)
- Адрес (Address): (Blank)
- SWIFT-код банка получателя (SWIFT code of the recipient bank): SWIFT-код должен состоять из 11 символов. Если SWIFT-код банка получателя состоит из 8 символов, добавьте к его окончанию «XXX».
- Выберите код (Select code): (Blank)

Южная Корея

Переводы в вонах:

- В адрес физического лица не более 20 тысяч долларов в эквиваленте в день.
- В адрес юридических лиц – ограничений по суммам нет. Инвойс обязателен. Сумма инвойса должна быть не менее суммы платежа и

указана в корейских вонах. Допускается отсутствие в инвойсе отчества отправителя.

- Оплата медицинских, образовательных услуг – ограничений по суммам нет. Перевод может совершать как родственник, так и третье лицо.
- Переводы из Кореи в вонах на счета физ. лиц – запрещены.

Отправка переводов ФЛ в корейских вонах на сумму свыше 20 тысяч долларов США в эквиваленте осуществляется с обязательной отправкой скана инвойса по переводу в иностранный банк.

Важно! Особенности отправки переводов через Kookmin Bank .

- При оплате инвойса (счета) обязательно указывайте наименование товара, номер и дату выставления счета/контракта, количество контрактов;
- Не используйте аббревиатуру;
- Все данные перевода заполняйте только на английском языке.

Китай

Переводы в юанях в Китай частным лицам запрещены.

Исключения:

- Платеж разрешен, если отправитель и получатель - это одно и то же лицо, которое является гражданином Гонконга (лимит 80000 юаней в день).
- Платеж разрешен, если отправитель и получатель - это одно и то же лицо, которое является гражданином Макао (лимит 50000 юаней в день)
- Платеж разрешен, если отправитель и получатель - это разные лица, которые являются гражданами Тайваня (лимит 80000 юаней в день).

! Запрет распространяется на переводы между гражданами России.

Переводить юани на счет детям, которые учатся в Китае – нельзя.

На счета юридических лиц переводы производятся без ограничений по сумме перевода при наличии подтверждающих документов (контракт, инвойс, товарно-распорядительный документ). Сумма перевода не должна превышать сумму, указанную в инвойсе. Сумма инвойса должна быть указана в китайских юанях.

Важно! Обязательно указывайте номер и дату контракта/инвойса, наименование товаров/услуг.

Перевод может быть отклонен банком получателя. В таком случае средства вернутся на ваш счет.

Вопрос-ответ

Сроки обработки SWIFT-переводов

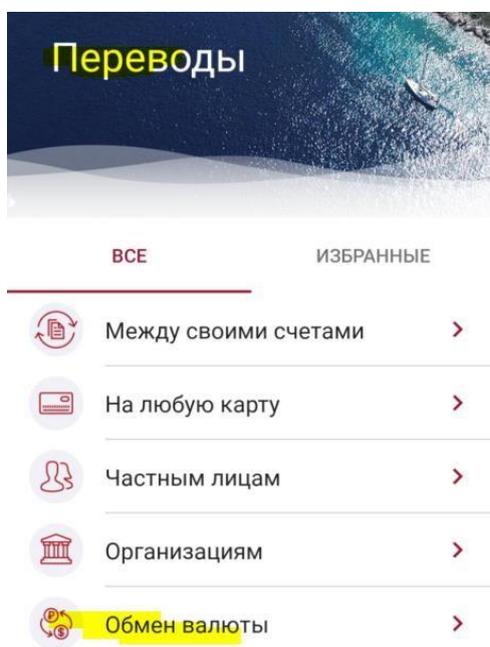
Сроки SWIFT-переводов, отправленных через мобильный банк «Приморье» аналогичны срокам обработки переводов отправленных в офисах банка.

Как поменять сумму перевода, исправить ошибку или изменить данные?

Отменить перевод и сделать его заново.

Как перевести деньги с рублевого счета на валютный счет?

Раздел меню «Переводы», далее «Обмен валюты».



Как отменить отправленный перевод?

Позвонить в контакт-центр Банка 8-800-200-20-86, оставить заявку на отмену перевода.

Как посмотреть комиссию за перевод?

После заполнения данных перевода, комиссия рассчитается автоматически.

Когда спишутся деньги за перевод?

При отправке заявки на перевод, деньги не списываются. Это произойдет после подтверждения перевода в офисе банка.

Если мой перевод отклонил банк получателя – когда вернутся деньги?

Деньги будут возвращены сразу после поступления в Банк.

Обратите внимание! При отклонении перевода банком получателя комиссия банка отправителя не возвращается.

Дополнительно банк получателя при отклонении перевода может списать комиссию за обработку данного перевода.

Когда после отклонения я могу сделать новую заявку на перевод?

Заявку можно делать сразу же.

Как повторить SWIFT-перевод?

Повторить можно выполненный или отклоненный перевод.

Зайдите в выбранный перевод и нажмите кнопку повторить.

Можно сделать SWIFT-перевод между счетами родственников, открытыми в банке «Приморье»?

Такой перевод сделать нельзя.

Можно сделать SWIFT-перевод с карточного счета?

Нет. SWIFT-перевод можно сделать только с текущего валютного счета.

Как открыть текущий рублевый или валютный счет?

Текущий счет можно открыть в любом офисе банка. Важно: открытие счета платная услуга.

Мне нужно дать реквизиты своего валютного счета. Где их найти?

- Посмотреть, скачать или отправить реквизиты счета можно в мобильном банке:
Экран «Счета» – «Текущий счет» – «Реквизиты счета»;

- В интернет-банке «Мой банк»:
 - Раздел «Вклады и кредиты» – подраздел «Текущие счета» – вкладка «Информация по счету»;
- В офисе банка через экономиста (вам понадобится паспорт).

Где посмотреть тарифы на SWIFT-переводы?

Тарифы на валютные переводы можно посмотреть на сайте Банка

- В разделе «Тарифы и документы»: <https://www.primbank.ru/tariffs/>
- В разделе «Переводы»: <https://www.primbank.ru/denezhnye-perevody/swift/>

Как читать инвойс (счет)

Единой формы инвойса не существует. Это один из примеров такого счета. Реквизиты банка и получателя платежа будут в любом инвойсе. Рекомендации по описанию перевода – в зависимости от пожеланий компании, которая выставила счет.

INVOICE / Prepaid Contract											
						Bank Information MUFG Bank, Ltd. Yokohama Branch ACCOUNT NO: 480 - 3095827 Swift code: BOTKJPJT 3-27-1, Honcho, Naka-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, Japan			SWIFT-код банка		
									Филиал банка		
We, Autocom Japan Inc., hereby confirm your payment. Please sign and kindly send it by fax.						Please arrange payments to above banking account. Please indicate the [purpose of money transfer] as "CAR" or "CAR PAYMENT"					
Company name			Hybridcarvl			Date:			Invoice No:		
Name of person			Ushakova Natalia Alekseyevna			Address			Address филиала банка		
Post Code						Phone			8924222222		
Address						Stock No			Auction Name		
Phone			8924222222			Lot No			Chassis No.		
						Maker			Name		
						Year			Color		
						Cost (¥)			FOB(¥)		
						C&F (¥)					
						TOTAL			1		
						UNIT(S), TOTAL PRICE			701 000		
Accepted and confirmed						As Seller					
As Buyer						As Seller					
											
						AUTHORIZED SIGNATURE EXPORTMANAGER					
						Autocom Japan Inc. 89-6 PRIME TOWER, 6F YAMASHITA-CHO NAKA-KU YOKOHAMA KANAGAWA JAPAN					
						Название компании					
						Адрес компании					